



## Quý vị đang ở trong một mối Quan hệ bị Tồn thương?

Quý vị có thể trong một mối quan hệ ngược đãi nếu nếu người bạn đồng hành làm **bất cứ** những điều sau đây:

- Ném đồ vật vào quý vị hoặc đập phá mọi thứ khi tức giận
- Đe dọa, hoặc đổ tất cả lỗi lầm lên quý vị
- Đánh, đá, tát hoặc xô đẩy quý vị
- Kiểm soát những gì quý vị làm, những gì quý vị hành động hoặc những cảm nghĩ của quý vị
- Có phải không cho quý vị gặp gia đình và bạn bè của quý vị
- Rất là ghen tị và có một tính khí thất thường
- Ép buộc quý vị quan hệ tình dục

### Có bất cứ những điều trên đã xảy ra trong quan hệ của quý vị?

Quý vị không có lỗi hoặc lỗi! Nếu quý vị đang bị lạm dụng, nó không có nghĩa là quý vị không phải là người tốt. Người nào lợi dụng quý vị là người đó muốn kiểm soát cuộc sống của quý vị. Bạo lực về thể chất hoặc tình dục đối với một thành viên trong gia đình là vi phạm pháp luật. Sự bảo vệ đặc biệt dành cho trẻ em, phụ nữ và người già. Hãy nói chuyện với một người nào đó mà quý vị tin tưởng: một người bạn, người hàng xóm, gia đình hoặc nhân viên phụ trách của quý vị.

### Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ, chỗ ở, và tư vấn.

Hãy gọi một trong các số dưới đây để tìm giới thiệu, tư vấn, nơi trú ẩn và tư vấn pháp lý. Họ sẽ không phán xét quý vị. Họ muốn giúp đỡ. **Nếu gặp nguy hiểm, hãy gọi 911.**

- ◆ Trung tâm Tư pháp Gia đình Quận Hạt Alameda County (Alameda County Family Justice Center) 510-267-8800
- ◆ Family Violence Law Center (Trung Tâm Luật Bạo Hành Trong Gia Đình) (Tư vấn Pháp Lý) 1-800-947-8301
- ◆ Building Futures with Women & Children ( Tương lai Cho Phụ nữ và Trẻ con) 1-866-292-9688 Tiếng Anh/Tiếng Tây Ban Nha
- ◆ A Safe Place (Chỗ ở An Toàn) 510-536-7233
- ◆ S.A.V.E. (Fremont) 510-794-6055
- ◆ Tri-Valley Haven (Livermore) 1-800-884-8119
- ◆ W.O.M.A.N., Inc. (San Francisco) 1-877-384-3578
- ◆ Chỗ ở Dành cho Phụ nữ Á Châu (Asian Women's Shelter (SF)) 1-877-751-0880

Alliance Health Programs ◆ 510-747-4577 ◆ [www.alamedaalliance.org](http://www.alamedaalliance.org)

HED-DV1, Revised 9/2017

